

October 9 - Luke 24:1-12  
Resurrection

1 τῆ δὲ μιᾶ τῶν σαββάτων ὄρθρου βαθέως ἐπὶ τὸ μνήμα ἦλθον φέρουσαι ἅ ἡτοίμασαν ἀρώματα.

1 But on the first day of the week, at early dawn, they and some others came to the tomb, bringing the spices which they had prepared.

2 εὔρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκυλισμένον ἀπὸ τοῦ μνημείου,

2 They found the stone rolled away from the tomb.

3 εἰσελθοῦσαι δὲ οὐχ εὔρον τὸ σῶμα [ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ].

3 They entered in, and didn't find the Lord Jesus' body.

4 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἀπορεῖσθαι αὐτὰς περὶ τούτου καὶ ἰδοὺ ἄνδρες δύο ἐπέστησαν αὐταῖς ἐν ἐσθῆτι ἀστραπούσῃ.

4 It happened, while they were greatly perplexed about this, behold, two men stood by them in dazzling clothing.

5 ἐμβόβων δὲ γενομένων αὐτῶν καὶ κλινουσῶν τὰ πρόσωπα εἰς τὴν γῆν εἶπαν πρὸς αὐτάς **Τί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν;**

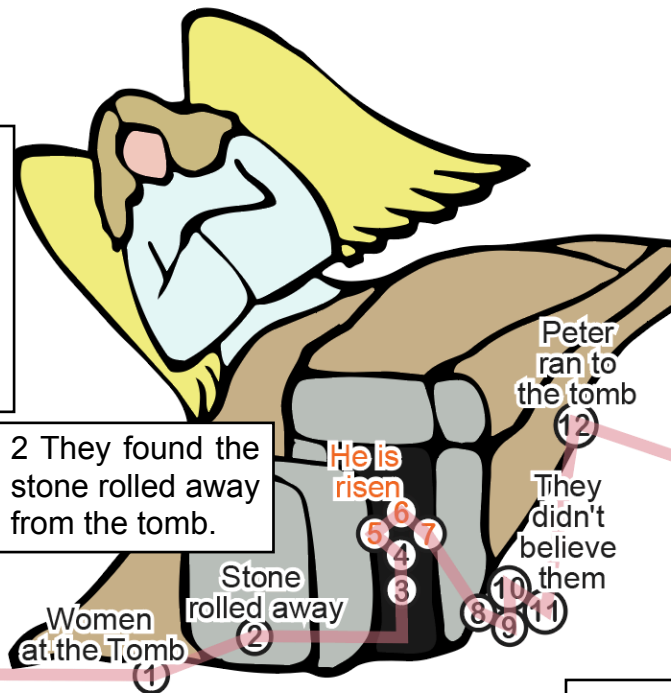
5 Becoming terrified, they bowed their faces down to the earth. They said to them, **"Why do you seek the living among the dead?"**

6 [ οὐκ ἔστιν ὧδε, ἀλλὰ ἠγέρθη.] μνήσθητε ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν ἔτι ὢν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ,

6 He isn't here, but is risen. Remember what he told you when he was still in Galilee,

7 λέγων τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ὅτι δεῖ παραδοθῆναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἀμαρτωλῶν καὶ σταυρωθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι.

7 saying that the Son of Man must be delivered up into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again?"



12 But Peter got up and ran to the tomb. Stooping and looking in, he saw the strips of linen lying by themselves, and he departed to his home, wondering what had happened.

12 [ Ὁ δὲ Πέτρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον· καὶ παρακύψας βλέπει τὰ ὀθόνια μόνα· καὶ ἀπῆλθεν πρὸς ἑαυτὸν θαυμάζων τὸ γεγονός.]

8 They remembered his words, 9 returned from the tomb, and told all these things to the eleven, and to all the rest.

8 καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων αὐτοῦ, 9 καὶ ὑποστρέψασαι [ἀπὸ τοῦ μνημείου] ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα τοῖς ἑνδεκα καὶ πᾶσιν τοῖς λοιποῖς.

10 Now they were Mary Magdalene, Joanna, and Mary the mother of James. The other women with them told these things to the apostles.

10 ἦσαν δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία καὶ Ἰωάννα καὶ Μαρία ἡ Ἰακώβου· καὶ αἱ λοιπαὶ σὺν αὐταῖς ἔλεγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα,

11 These words seemed to them to be nonsense, and they didn't believe them.

11 καὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ὡσεὶ λῆρος τὰ ῥήματα ταῦτα, καὶ ἠπίστουν αὐταῖς.

